

SENATE



SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 44th Parliament
1 Charles III

N° 64

Wednesday, September 28, 2022

2 p.m.

The Honourable GEORGE J. FUREY, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 44^e législature
1 Charles III

Le mercredi 28 septembre 2022

14 heures

L'honorable GEORGE J. FUREY, Président

The Members convened were:

Les membres présents sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

| | | | | |
|-------------|------------------------------|-------------------|-----------------|---------------|
| Anderson | Clement | Furey | Manning | Poirier |
| Arnot | Cordy | Gagné | Marshall | Quinn |
| Ataullahjan | Cormier | Galvez | Martin | Ravalia |
| Audette | Cotter | Gerba | Marwah | Richards |
| Batters | Coyle | Gignac | Massicotte | Ringuette |
| Bellemare | Dagenais | Gold | McCallum | Saint-Germain |
| Bernard | Dalphond | Greene | McPhedran | Seidman |
| Black | Dasko | Harder | Mégie | Simons |
| Boehm | Dawson | Hartling | Miville-Dechêne | Smith |
| Boisvenu | Deacon (<i>Nova Scotia—</i> | Housakos | Mockler | Sorensen |
| Boniface | <i>Nouvelle-Écosse)</i> | Jaffer | Moncion | Tannas |
| Bovey | Deacon (<i>Ontario)</i> | Klyne | Moodie | Verner |
| Boyer | Dean | Kutcher | Oh | Wallin |
| Brazeau | Downe | LaBoucane-Benson | Omidvar | Wells |
| Busson | Duncan | Lankin | Pate | White |
| Campbell | Dupuis | Loffreda | Patterson | Woo |
| Carignan | Forest | Lovelace Nicholas | Petitclerc | Yussuff |
| Christmas | Francis | MacDonald | Plett | |

The Members in attendance to business were:

Les membres participant aux travaux sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

| | | | | |
|-------------|------------------------------|-------------------|-----------------|---------------|
| Anderson | Clement | Furey | Manning | Poirier |
| Arnot | Cordy | Gagné | Marshall | Quinn |
| Ataullahjan | Cormier | Galvez | Martin | Ravalia |
| Audette | Cotter | Gerba | Marwah | Richards |
| Batters | Coyle | Gignac | Massicotte | Ringuette |
| Bellemare | Dagenais | Gold | McCallum | Saint-Germain |
| Bernard | Dalphond | Greene | McPhedran | Seidman |
| Black | Dasko | Harder | Mégie | Simons |
| Boehm | Dawson | Hartling | Miville-Dechêne | Smith |
| Boisvenu | Deacon (<i>Nova Scotia—</i> | Housakos | Mockler | Sorensen |
| Boniface | <i>Nouvelle-Écosse)</i> | Jaffer | Moncion | Tannas |
| Bovey | Deacon (<i>Ontario)</i> | Klyne | Moodie | Verner |
| Boyer | Dean | Kutcher | Oh | Wallin |
| Brazeau | Downe | LaBoucane-Benson | Omidvar | Wells |
| Busson | Duncan | Lankin | Pate | White |
| Campbell | Dupuis | Loffreda | Patterson | Woo |
| Carignan | Forest | Lovelace Nicholas | Petitclerc | Yussuff |
| Christmas | Francis | MacDonald | Plett | |

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

ROUTINE PROCEEDINGS**Notices of Motions**

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Saint-Germain moved, seconded by the Honourable Senators Gold, P.C., Plett, Cordy and Tannas:

That the Senate of Canada:

- (a) recognize the right of the Ukrainian people to determine their own future, and to be free from any and all outside interference;
- (b) recognize the territorial integrity of Ukraine and its sovereignty, which was recognized at the time of the Budapest Memorandum in 1994 and includes Crimea and the Donbas;
- (c) denounce the fraudulent and undemocratic referenda forced upon the people of the Russian-occupied territories of Ukraine by Russia;
- (d) condemn all coercive and violent tactics undertaken by Russia in the Russian-occupied regions of Ukraine;
- (e) affirm its steadfast support for the people of Ukraine and their right to peace and security; and
- (f) condemn any and all escalation of military and other attacks on Ukraine and its people by Russia.

The question being put on the motion, it was adopted.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

DELAYED ANSWERS

Pursuant to rule 4-10(2), the Honourable Senator Gold, P.C., tabled the following:

Reply to Question No. 41, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the firearms buy-back program.—Sessional Paper No. 1/44-1066S.

Reply to Question No. 43, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of

PRIÈRE**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES**Préavis de motions**

Avec le consentement du Sénat,
L'honorable sénatrice Saint-Germain propose, appuyée par les honorables sénateurs Gold, c.p., Plett, Cordy et Tannas,

Que le Sénat du Canada :

- a) reconnaisse le droit du peuple ukrainien à déterminer son propre avenir et à être libre de toute ingérence extérieure;
- b) reconnaisse l'intégrité territoriale de l'Ukraine et sa souveraineté, qui a été reconnue au moment du Mémoire de Budapest en 1994 et qui inclut la Crimée et le Donbas;
- c) dénonce les référendums frauduleux et antidémocratiques imposés par la Russie à la population des territoires ukrainiens occupés par la Russie;
- d) condamne toutes les tactiques coercitives et violentes entreprises par la Russie dans les régions d'Ukraine occupées par la Russie;
- e) affirme son soutien indéfectible au peuple ukrainien et à son droit à la paix et à la sécurité;
- f) condamne toute escalade des attaques militaires et autres contre l'Ukraine et son peuple par la Russie.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

RÉPONSES DIFFÉRÉES

Conformément à l'article 4-10(2) du Règlement, l'honorable sénateur Gold, c.p., dépose sur le bureau ce qui suit :

Réponse à la question n° 41, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant le programme de rachat d'armes à feu.—Document parlementaire n° 1/44-1066S.

Réponse à la question n° 43, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de

the Honourable Senator Plett, regarding forced labour — Employment and Social Development Canada.—Sessional Paper No. 1/44-1067S.

Reply to Question No. 43, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding forced labour — Global Affairs Canada.—Sessional Paper No. 1/44-1068S.

Reply to Question No. 43, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding forced labour — Public Safety Canada.—Sessional Paper No. 1/44-1069S.

Reply to Question No. 59, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Jordan decision of the Supreme Court of Canada.—Sessional Paper No. 1/44-1070S.

Reply to Question No. 94, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Security and Intelligence Diversity and Inclusion Tiger Team.—Sessional Paper No. 1/44-1071S.

Reply to Question No. 128, dated February 8, 2022, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Royal Canadian Air Force — bio-containment.—Sessional Paper No. 1/44-1072S.

l'honorable sénateur Plett, concernant le travail forcé — Emploi et Développement social Canada.—Document parlementaire n° 1/44-1067S.

Réponse à la question n° 43, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant le travail forcé — Affaires mondiales Canada.—Document parlementaire n° 1/44-1068S.

Réponse à la question n° 43, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant le travail forcé — Sécurité publique Canada.—Document parlementaire n° 1/44-1069S.

Réponse à la question n° 59, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant la décision Jordan de la Cour suprême du Canada.—Document parlementaire n° 1/44-1070S.

Réponse à la question n° 94, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant l'Équipe spéciale sur la diversité et l'inclusion du secteur de la sécurité et du renseignement.—Document parlementaire n° 1/44-1071S.

Réponse à la question n° 128, en date du 8 février 2022, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant l'Aviation royale canadienne — bioconfinement.—Document parlementaire n° 1/44-1072S.

ORDERS OF THE DAY

GOVERNMENT BUSINESS

Bills – Second Reading

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Motions

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Inquiries

Orders No. 2 and 3 were called and postponed until the next sitting.

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Projets de loi – Deuxième lecture

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Motions

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Interpellations

Les articles n°s 2 et 3 sont appelés et différés à la prochaine séance.

OTHER BUSINESS

Senate Public Bills – Third Reading

Third reading of Bill S-208, An Act respecting the Declaration on the Essential Role of Artists and Creative Expression in Canada, as amended.

The Honourable Senator Bovey moved, seconded by the Honourable Senator Gignac, that the bill, as amended, be read for a third time.

After debate,

The Honourable Senator Ataullahjan moved, seconded by the Honourable Senator Boisvenu, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

ADJOURNMENT

The Honourable Senator Gagné moved, seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 3:15 p.m., the Senate was continued until tomorrow at 2 p.m.)

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Report of the Treasury Board on official languages in federal institutions for the fiscal year ended March 31, 2021, pursuant to the *Official Languages Act*, R.S.C. 1985, c. 31 (4th Supp.), s. 48.—Sessional Paper No. 1/44-1063.

Reports of the Great Lakes Pilotage Authority for the fiscal year ended March 31, 2022, pursuant to the *Access to Information Act*, R.S.C. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the *Privacy Act*, R.S.C. 1985, c. P-21, sbs. 72(2).—Sessional Paper No. 1/44-1064.

Reports of the Atlantic Pilotage Authority for the fiscal year ended March 31, 2022, pursuant to the *Access to Information Act*, R.S.C. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the *Privacy Act*, R.S.C. 1985, c. P-21, sbs. 72(2).—Sessional Paper No. 1/44-1065.

AUTRES AFFAIRES

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Troisième lecture

Troisième lecture du projet de loi S-208, Loi concernant la Déclaration sur le rôle essentiel des artistes et de l'expression créatrice au Canada, tel que modifié.

L'honorable sénatrice Bovey propose, appuyée par l'honorable sénateur Gignac, que le projet de loi, tel que modifié, soit lu pour la troisième fois.

Après débat,

L'honorable sénatrice Ataullahjan propose, appuyée par l'honorable sénateur Boisvenu, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

LEVÉE DE LA SÉANCE

L'honorable sénatrice Gagné propose, appuyée par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 15 h 15, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.)

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Rapport du Conseil du Trésor sur les langues officielles dans les institutions fédérales pour l'exercice terminé le 31 mars 2021, conformément à la *Loi sur les langues officielles*, L.R.C. 1985, ch. 31 (4^e suppl.), art. 48.—Document parlementaire n° 1/44-1063.

Rapports de l'Administration de pilotage des Grands Lacs pour l'exercice terminé le 31 mars 2022, conformément à la *Loi sur l'accès à l'information*, L.R.C. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, L.R.C. 1985, ch. P-21, par. 72(2).—Document parlementaire n° 1/44-1064.

Rapports de l'Administration de pilotage de l'Atlantique pour l'exercice terminé le 31 mars 2022, conformément à la *Loi sur l'accès à l'information*, L.R.C. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, L.R.C. 1985, ch. P-21, par. 72(2).—Document parlementaire n° 1/44-1065.

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

Standing Senate Committee on Banking, Commerce and the Economy

The Honourable Senator Marwah replaced the Honourable Senator Woo (*September 28, 2022*).

The Honourable Senator Deacon (*Nova Scotia*) replaced the Honourable Senator Moncion (*September 28, 2022*).

Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources

The Honourable Senator McCallum replaced the Honourable Senator Lankin, P.C. (*September 28, 2022*).

Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs

The Honourable Senator Bellemare replaced the Honourable Senator Harder, P.C. (*September 28, 2022*).

Standing Senate Committee on National Finance

The Honourable Senator Galvez replaced the Honourable Senator Moncion (*September 27, 2022*).

Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament

The Honourable Senator Deacon (*Nova Scotia*) replaced the Honourable Senator Petitclerc (*September 27, 2022*).

The Honourable Senator Lankin, P.C., replaced the Honourable Senator Dean (*September 27, 2022*).

The Honourable Senator Duncan was removed from the membership of the committee, substitution pending (*September 27, 2022*).

The Honourable Senator Duncan replaced the Honourable Senator Saint-Germain (*September 27, 2022*).

Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology

The Honourable Senator Martin replaced the Honourable Senator Poirier (*September 28, 2022*).

Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement

Comité sénatorial permanent des banques, du commerce et de l'économie

L'honorable sénateur Marwah a remplacé l'honorable sénateur Woo (*le 28 septembre 2022*).

L'honorable sénateur Deacon (*Nouvelle-Écosse*) a remplacé l'honorable sénatrice Moncion (*le 28 septembre 2022*).

Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles

L'honorable sénatrice McCallum a remplacé l'honorable sénatrice Lankin, c.p. (*le 28 septembre 2022*).

Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles

L'honorable sénatrice Bellemare a remplacé l'honorable sénateur Harder, c.p. (*le 28 septembre 2022*).

Comité sénatorial permanent des finances nationales

L'honorable sénatrice Galvez a remplacé l'honorable sénatrice Moncion (*le 27 septembre 2022*).

Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement

L'honorable sénateur Deacon (*Nouvelle-Écosse*) a remplacé l'honorable sénatrice Petitclerc (*le 27 septembre 2022*).

L'honorable sénatrice Lankin, c.p., a remplacé l'honorable sénateur Dean (*le 27 septembre 2022*).

L'honorable sénatrice Duncan a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 27 septembre 2022*).

L'honorable sénatrice Duncan a remplacé l'honorable sénatrice Saint-Germain (*le 27 septembre 2022*).

Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie

L'honorable sénatrice Martin a remplacé l'honorable sénatrice Poirier (*le 28 septembre 2022*).